



**CỤC MÔI TRƯỜNG**  
NATIONAL ENVIRONMENT AGENCY



**DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES**

-----  
**Public Health Service**

67 Nguyễn Du - Hà Nội - Việt Nam  
Tel.:(84-4) 8223195 - 8224839  
Fax:(84-4) 9421005 - 8223189

**National Institutes of Health**  
**National Institute of**  
**Environmental Health Sciences**  
**P.O.Box 12233**  
**Research Triangle Park, N.C.27709**  
**Website: www.niehs.nih.gov**

---

July 3, 2001

Dr. Kenneth Olden, Director  
National Institute of Environmental Health Sciences  
National Institutes of Health  
P. O. Box 12233  
Research Triangle Park, North Carolina 27709 USA

Dear Dr. Olden:

United States government and Vietnamese government delegations met in Hanoi the week of July 2, 2001. The meeting focused on extensions of technical discussions of scientific collaboration following on discussions held in November/December 2000 in Singapore. Membership of the two delegations is attached. The two key areas of discussion outlined in Singapore were concerned with research collaboration as it relates to health effects of dioxins (Topic 1) and methodologies for the identification, treatment, and remediation of environmental contamination with dioxins (Topic 2). Two other areas of common interest identified in Singapore include exchange of scientific information (Topic 3) and the strengthening of research capacity on dioxin issues in both countries (Topic 4).

We are writing to report on the successful identification of two projects of mutual interest under these topic areas and to provide a perspective on the progress made in developing the projects at the Hanoi meeting. Each is described in a separate attachment.

All members of the two delegations were gratified with the spirit of cooperation and the substantive scientific discussions which occurred at the Hanoi meeting. We look forward to future interactions and continued progress in addressing research collaboration on dioxin and related compounds which are of mutual importance to our respective countries.

---

Dr. Nguyen Ngoc Sinh  
General Director  
National Environmental Agency  
Hanoi, Vietnam

---

Dr. Christopher Portier, Director  
Environmental Toxicology Program  
National Institute of Environmental Health  
Sciences, National Institutes of Health  
Research Triangle Park, N.C., USA

cc:

Prof. Dr. Chu Tuan Nha, Minister of Science, Technology and Environment, Hanoi, Vietnam

Prof. Dr. Dang Vu Minh, General Director, National Centre for Natural Science and Technology, Hanoi, Vietnam

Dr. William Farland, Deputy Assistant Administrator for Science, Office of Research and Development, Environmental Protection Agency, USA

Dr. Richard Jackson, Director, National Center for Environmental Health, Centers for Disease Control and Prevention, USA

Attachments (3)